



SuperFish Aqua Silico

EN

Silicone sealant

100% silicone. Suitable for aquarium construction (according to DIN 32622): freshwater & marine aquariums and terrariums.

Application: The surface must be clean, grease and dust free. Remove old sealant and other loose parts. Apply sealant evenly into the joint and smooth with an acid-free soap solution within 5 minutes. Remove any excess sealant. A surface fleece is formed after ± 15 minutes, full cure may take several days depending on sealant thickness (2 mm per 24 hours). Process between 5 and 40°C. Allow the aquarium to air for ± 5 days before filling; then fill 2-3 times with clean water for 24 hours.

Shelf life: 18 months in an unopened package in a cool, frost-free, dry place (5-25°C) see imprint. After opening limited shelf life.

Properties: Permanently elastic, temperature resistant from -60 to +180°C, acetic acid curing, resistant to ageing, all weather influences and high/low temperatures.

Safety data sheet available on request.

DE

Silikon-Dichtungsmasse

100% Silikon. Geeignet für den Aquarienbau (nach DIN 32622): Süß- und Meerwasseraquarien und Terrarien.

Anwendung: Die Oberfläche muss sauber, fett- und staubfrei sein. Entfernen Sie alte Dichtungsmasse und andere lose Teile. Tragen Sie das Dichtmittel gleichmäßig in die Fuge auf und glätten Sie es innerhalb von 5 Minuten mit einer säurefreien Seifenlösung. Überschüssiges Dichtmittel entfernen. Eine Oberflächenvlies bildet sich nach ± 15 Minuten, die vollständige Aushärtung kann je nach Dicke der Dichtmittel mehrere Tage dauern (2 mm pro 24 Stunden).

Verarbeitung zwischen 5 und 40°C. Lassen Sie das Aquarium vor dem Füllen ±5 Tage lang lüften; füllen Sie es dann 2–3 Mal 24 Stunden lang mit sauberem Wasser.

Haltbarkeit: 18 Monate in ungeöffneter Packung an einem kühlen, frostfreien, trockenen Ort (5–25°C); siehe Aufdruck. Nach dem Öffnen nur begrenzt haltbar.

Eigenschaften: Dauerelastisch, temperaturbeständig von –60 bis +180°C, essigsäurehärtend, beständig gegen Alterung, alle Witterungseinflüsse und hohe/tiefe Temperaturen

Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

FR

Produit d'étanchéité à base de silicone

100% silicone. Convient pour la construction d'aquariums (selon la norme DIN 32622) : aquariums d'eau douce et marins et terrariums.

Application : La surface doit être propre, exempte de graisse et de poussière. Retirez l'ancien produit d'étanchéité et les autres pièces détachées. Appliquez le silicone uniformément dans le joint et lissez-le avec une solution savonneuse sans acide dans les 5 minutes. Enlevez tout excès de silicone. Une pellicule se forme après ±15 minutes, le durcissement complet peut prendre plusieurs jours selon l'épaisseur de la couche (2mm par 24h). Application entre 5 et 40°C. Laissez l'aquarium s'aérer pendant ±5 jours avant de le remplir ; puis remplissez-le 2–3 fois avec de l'eau propre pendant 24 heures.

Conservation : 18 mois dans un emballage non ouvert, dans un endroit frais, sec et à l'abri du gel (5–25°C) ; voir impression. Après ouverture, durée de conservation limitée.

Propriétés : Elasticité permanente, résistant aux températures de –60 à +180°C, durcissement à l'acide acétique, résistant au vieillissement, à toutes les influences climatiques et aux températures élevées/ basses.

Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

NL

Siliconenkit

100% siliconen. Geschikt voor de constructie van aquaria (volgens DIN 32622): zoet- & zeewateraquaria en terraria.

Toepassing: De ondergrond moet schoon, vet- en stofvrij zijn. Verwijder oude kit en andere losse delen. Kit gelijkmatig in de voeg aanbrengen en binnen 5 minuten gladstrijken met een zuurvrije zeepoplossing. Verwijder eventuele overtollige kit. Een oppervlaktevlies wordt gevormd na ±15 minuten, volledige uitharding kan enkele dagen duren afhankelijk van de dikte van de kit (2 mm per 24 uur). Verwerken tussen 5 en 40°C. Laat het aquarium ±5 dagen luchten voordat het aquarium gevuld wordt; daarna 2–3 keer vullen met schoon water gedurende 24 uur.

Houdbaarheid: 18 maanden in een ongeopende verpakking in een koele, vorstvrije, droge plaats (5–25°C); zie opdruk. Na opening beperkt houdbaar.

Eigenschappen: Blijvend elastisch, temperatuurbestendig van –60 tot +180°C, azijnzuur uithardend, kan tegen veroudering, alle weersinvloeden en hoge/lage temperaturen.

Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.

DK

Silikonefugemasse

100 % silikone. Velegnet til akvariekonstruktion (i henhold til DIN 32622): ferskvands- og saltvandsakvarier samt terrarier.

Anvendelse: Overfladen skal være ren, fedtfri og støvfri. Fjern gammel fugemasse og andre løse dele. Påfør fugemassen jævnt i fugen og glat den ud med en syrefri sæbeopløsning inden for 5 minutter. Fjern overskydende fugemasse. Der dannes en overfladefleece efter ±15 minutter, fuld hærdning kan tage flere dage afhængigt af fugemassens tykkelse (2 mm pr. 24 timer). Behandles ved mellem 5 og 40 °C. Lad akvariet luftes i ±5 dage inden påfyldning; fyld derefter 2–3 gange med rent vand i 24 timer.

Holdbarhed: 18 måneder i uåbnet emballage på et køligt, frostfrit og tørt sted (5–25 °C), se påtrykt dato. Begrænset holdbarhed efter åbning.

Egenskaber: Permanent elastisk, temperaturbestandig fra –60 til +180 °C, hærdet med eddikesyre, modstandsdygtig over for ældning, alle vejrpåvirkninger og høje/lave temperaturer.

Sikkerhedsdatablad kan fås på forespørgsel.

IT

Sigillante in silicone

100% silicone. Adatto alla costruzione di acquari (secondo la norma DIN 32622): acquari d'acqua dolce e marini e terrari.

Applicazione: La superficie deve essere pulita, priva di grasso e polvere. Rimuovere il vecchio sigillante e altre parti sciolte. Applichi il sigillante in modo uniforme nel giunto e lo lisci con una soluzione di sapone senza acidi entro 5 minuti. Rimuovere il sigillante in eccesso. Dopo ±15 minuti si forma un velo superficiale; la polimerizzazione completa può richiedere diversi giorni, a seconda dello spessore del sigillante (2 mm ogni 24 ore). Processo tra i 5 e i 40°C. Lasciare arieggiare l'acquario per ±5 giorni prima di riempirlo; poi riempire 2–3 volte con acqua pulita per 24 ore.

Durata di conservazione: 18 mesi in una confezione non aperta, in un luogo fresco, al riparo dal gelo e asciutto (5–25°C), vedi impronta. Dopo l'apertura, la durata di conservazione è limitata.

Proprietà: Permanentemente elastico, resistente alle temperature da -60 a +180°C, polimerizzazione con acido acetico, resistente all'invecchiamento, a tutte le influenze atmosferiche e alle alte/basse temperature.

Scheda di sicurezza disponibile su richiesta.